

VOA

美国之音
正式独家授权

Yuba.com 爱语吧

全媒体VOA

慢速新闻英语微课堂

总策划：孙 伟 穆德国

主 编：刘永权

编 者：张 宝 陈金川



赠送18节微课

一篇一微课，英语老师请到家

录音免费在线收听、下载

扫描二维码，直通微课、录音

· 视频+听力+口语+阅读+词汇，一网打尽



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

VOA

全媒体VOA

慢速新闻英语微课堂

G21

265

总策划：孙 伟 穆德国

主 编：刘永权

编 者：张 宝 陈金川



©2015 北京语言大学出版社, 社图号 15280

图书在版编目(CIP)数据

全媒体 VOA 慢速新闻英语微课堂 / 刘永权主编; 张宝, 陈金川编. -- 北京: 北京语言大学出版社, 2015.12
ISBN 978-7-5619-4366-3

I. ①全… II. ①刘… ②张… ③陈… III. ①新闻—英语—听说教学—自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 298061 号

全媒体 VOA 慢速新闻英语微课堂
QUANMEITI VOA MANSU XINWEN YINGYU WEIKETANG

责任编辑: 张轶鑫
责任印制: 陈辉

装帧设计: 张静

出版发行: 北京语言大学出版社
社址: 北京市海淀区学院路 15 号, 100083
网 址: www.blcup.com
电子信箱: service@blcup.com
电 话: 编辑部 8610-8230 3700
 发行部 8610-8230 3650/3591/3648
 读者服务部 8610-8230 3653
 网购咨询 8610-8230 3908
印 刷: 北京中科印刷有限公司

版次:	2015 年 12 月第 1 版	印次:	2015 年 12 月第 1 次印刷
开本:	787 毫米 × 1000 毫米 1/32	印张:	2.625
字数:	81 千字	定 价:	18.00 元

PRINTED IN CHINA

前言

近年来，随着移动互联网技术的高速发展，人们的生活已经越来越离不开网络。我们的英语学习方式是否也应该与时俱进呢？爱语吧（www.iyuba.com）与北京开放大学联合推出“全媒体 VOA 新闻英语”系列，以 VOA（Voice of America——美国之音）英语新闻或故事为语料，配以录音文本、参考译文、词汇表达、听力练习等板块，并利用移动互联网技术，开发配套的微课及 iOS、Android、桌面版、网页版应用软件，旨在增强英语学习的科学性、互动性和趣味性，全面提高学习者的听、说、读、译等技能。

一、本系列的组成

本系列共 9 册图书，包括《最新 VOA 慢速英语听力官方精选 50 篇（全媒体版）》《最新 VOA 标准英语听力官方精选 50 篇（全媒体版）》《最新 VOA 商务英语听力官方精选 50 篇（全媒体版）》《最新 VOA 英语单词故事官方精选 50 篇（全媒体版）》《最新 VOA 英语听力官方精选（全媒体体验版）》《全媒体 VOA 慢速新闻英语微课堂》《全媒体 VOA 标准新闻英语微课堂》《全媒体 VOA 商务新闻英语微课堂》《全媒体 VOA 英语单词故事微课堂》。

二、本系列的特色

1. 配有微课等全媒体形式的网络资源，满足个性化学习需求。本书附赠：1) 18 节名师精讲微课（扫描每篇新闻最后的二维码学习），2) MP3 录音（扫描每篇新闻最后的二维码收听，登录 www.blcup.com 或 voa.iyuba.com/book 下载），3) 全媒体（iOS、Android、桌面版、网页版）应用软件（扫描封底二维码下载），4) 海量英语学习网络资源（登录 www.iyuba.com 学习）。丰富的全媒体资源，充分满足了碎片化学习时代的学习特点和需求，帮助读者随时随地学习英语。

2. 语料由 VOA 正式独家授权。本系列中的所有语料均由美国之音正式独家授权使用，这是语料质量和时效性的有力保障。

3. 选材丰富，角度新颖。本系列中“慢速英语”和“标准英语”的选材涵盖了世界各地的时事新闻、社会热点与动态，还有科技、娱乐、经济、健康等细分主题，学习者足不出户即可学习地道英语，了解最新资讯；“商务英语”以经济、商务主题的新闻为主，帮助商务英语学习者进行有针对性的学习；“单词故事”每篇围绕一个核心词，介绍相关的俚语表达，既有趣又实用。

4. 语言地道鲜活, 难易适中。“慢速英语”和“单词故事”中的录音语速较慢, 发音清晰、准确, 适合初学者模仿; “标准英语”和“商务英语”中几乎每篇材料都有现场采访录音, 读者可以从中学到真实、鲜活的英语, 熟悉不同地域的不同口音。此外, 每篇录音文本旁都标注了文本长度和难度系数, 文中的难句还用星号或数字角标的形式标注出来, 方便读者分级学习、训练。

5. 内容充实, 板块精心设计。本系列“慢速英语”“标准英语”和“商务英语”每篇包括“新闻背景”“听力练习”“边听边读”“边听边译”“难句学习”“听力点拨”“引申阅读”等板块, “单词故事”每篇包括“跟我听”“跟我译”“跟我学词汇”“跟我学听力”等板块。一书在手, 即可全面突破词汇量和听力、口语、阅读、翻译等技巧。

三、读者对象

本系列的读者对象包括高中生、大学生, 备考高考英语、考研英语、大学英语四六级、托福、托业、雅思等的考生, 以及需要进一步巩固英语听、说、读、译等技能的职场人士。

四、编写、研发团队

一套优秀的图书是一个优秀的编写、研发团队的集体智慧与汗水的结晶, 本系列的编写、研发团队具有以下特点:

1. 出色的编写团队保证了图书一流的质量。本系列由北京开放大学学科带头人刘永权教授亲自带队, 刘延、邓长胜、武丽娜等骨干教师参与编写。本系列也是北京市教委 2013 年委托项目继续教育大学英语教学团队建设的成果。

2. 优秀的配套资源研发团队为图书的活力提供了有力支持。本系列的全媒体应用软件由北京航空航天大学爱语吧实验室团队开发。该实验室在北京航空航天大学软件学院院长孙伟博士的支持下成立。在实验室执行主任穆德国教授的带领和指导下, 北京航空航天大学的陈泽峰、柯展、郭志华、董宇、姜舟、王金宝、秦凤啸等优秀的研究生参与了应用软件的研发。

目前市场上有很多 VOA 英语学习用书, 这证明 VOA 语料对于英语词汇量的扩充和听力、口语、阅读、翻译等技能的提高具有显著的作用。而本套获得美国之音独家授权, 配有微课及 iOS、Android、桌面版、网页版应用软件的全媒体图书, 将为 VOA 图书市场注入新的活力。希望学习者使用本系列之后, 能够充分利用起碎片化的学习时间, 随时随地、轻松快乐地学习英语, 轻而易举成为英语达人。

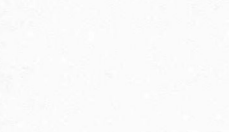
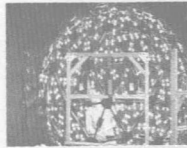
Special English 慢速英语

- News item 1 Project Mercury: The American Space Program
Begins 3
水星计划：美国太空项目的开端
- News item 2 Get Your Kicks on Route 66 7
有趣的 66 号公路
- News item 3 Officials Consider Changes to Spying Policy 11
官员考虑改变监控政策
- News item 4 Hot Weather Is Becoming More Common in
More Places 15
高温在更多地方普遍出现
- News item 5 Working to Fight Climate Change 19
努力对抗气候变化
- News item 6 National Parks Called America's Best Idea 23
国家公园被称为美国最佳创意
- News item 7 Chinese-American Basketball Hero Creates
"Linsanity" 27
美籍华人篮球英雄“林来疯”
- News item 8 The Jeep—One of the Most Famous Vehicles in
the World—Is Celebrated at Its Birthplace 31
吉普——世界上最著名的车辆之一——在其诞生地庆祝
- News item 9 China's Mo Yan Wins Nobel in Literature 35
中国人莫言获诺贝尔文学奖

News item 10	Why The Nutcracker is a Christmastime Favorite?	39
	为什么《胡桃夹子》是圣诞节的最爱?	
News item 11	Health Risks in a Crowd: Not What You May Think	43
	人群中的健康隐患: 你想的可能不对	
News item 12	American Documents the Country's First Exchange Students from China	47
	美国档案记录中国第一批赴美交换生	
News item 13	Debating the Best Way to Learn a Language	51
	学习语言的最佳方式之辩	
News item 14	Scientists Dispute the Study of Genetically Modified Corn	55
	科学家质疑转基因玉米研究	
News item 15	3D Goes from Movies to Real World	59
	3D 技术从电影走入现实世界	
News item 16	Native Americans and the History of the United States	63
	美洲土著居民和美国历史	
News item 17	Where Did the English Language Come From?	67
	英语是从哪里来的?	
News item 18	The American Revolution	71
	美国革命	
	听力练习答案	75

Special English

慢速英语



Project Mercury: The American Space Program Begins 水星计划：美国太空项目的开端



新闻背景 News Background

太空项目作为人类科技的巅峰源于德国，兴于美俄，那么美国的太空项目具体是如何起步的呢？



1-1 听力练习 (一) Listening Exercise 1

听第一段录音，选择正确的答案。

1. Which country first used rockets as weapons?
A. the United States
B. China
C. Russia
D. Germany
2. Who contributed the most to the further development of V-2?
A. military scientists
B. civilian scientists
C. military students
D. civilian students
3. What is the first usage of rockets in the U.S.?
A. to develop weapons
B. to study the Earth's atmosphere
C. to study Jupiter
D. to develop Mercury



边听边读 Listening and Reading

听第一段录音，边听边读，学习文中的生词和表达。

- space program 太空项目
- the Space Age 太空时代
- rocket *n.* 火箭
- weapon *n.* 武器
- explosive *n.* 炸药
- force *n.* 部队，军队
- part *n.* 零件
- launch *v.* 发射；发起，启动
- civilian *n.* 平民，老百姓
- atmosphere *n.* 大气；气氛
- instrument *n.* 器械；仪器
- satellite *n.* 人造卫星
- develop *v.* 开发
- military *adj.* 军事的
- Jupiter *n.* 木星

本文长度：212 词
难度系数：8.8

Today, Tony Riggs and Larry West tell about the beginning of the United States **space program** that carried humans into space.

The United States entered the **Space Age** in 1945, at the end of World War II. German **rocket** scientists, with the support of the German government, had spent 15 years developing rockets as **weapons**. Near the end of the war, Germany began firing huge rocket bombs at Britain.

Called V-2 rockets, the German weapons carried a ton of **explosives** 320 kilometers. They flew as high as 80 kilometers.

When the war ended, American forces found the **parts** for about 100 V-2 rockets. They brought the German rockets to America and **launched** 66 of them.

The army opened the V-2 launch program to American scientists at several universities. **Civilian** scientists used the V-2 rockets to study the Earth's **atmosphere**. They gathered much new information and learned much about designing **instruments** for scientific rockets and **satellites**.*

Many of Germany's top rocket scientists came to the United States after the war. They worked with American scientists and engineers to **develop** and test new rockets for **military** and scientific use. In 1956, the United States launched a **Jupiter** military rocket that flew more than 5,000 kilometers.



边听边译 Listening and Translating

再听一遍录音，边听边译，并将你的翻译与下面的译文进行对比。

今天，Tony Riggs 和 Larry West 将介绍美国载人太空项目的开端。

美国在 1945 年即二战末期进入太空时代。在此之前，德国火箭科学家在德国政府的支持下花费了 15 年时间将火箭发展为武器。战争快结束的时候，德国开始向英国发射巨型火箭弹。

这种被称作 V-2 火箭的德国武器能携带多达 320 千克的炸药，飞行高度达 80 千米。

战争结束时，美军发现了可制造约 100 枚 V-2 火箭的部件。他们将这些德国火箭带回美国并发射了其中的 66 枚。

美军向几所大学的美国科学家开放了 V-2 发射项目。平民科学家使用 V-2 火箭来研究地球大气层。他们收集了很多新的资料，学到了很多用于科学研究的火箭和卫星的设计方法。

许多德国顶级火箭科学家在战后来到了美国。他们与美国科学家和工程师合作开发、测试用于军事与科研的新火箭。1956 年，美国发射了一枚木星军用火箭，该火箭飞行了 5,000 多公里。



难句学习 Studying the Difficult Sentence


They gathered much new information and learned much about designing instruments for scientific rockets and satellites.

【译文】他们收集了很多新的资料，学到了很多用于科学研究的火箭和卫星的设计方法。

【解析】注意该句中 gather 和 learn 两个动词的并列使用，并注意两者之间的逻辑关系：先有 gather（收集信息），然后才有 learn（学到）。



听力点拨 Listening Tip

与我们英语课本上学到的不同，该听力材料中的 wh 都读作 /hw/，是读错了吗？其实根据英语演变的历史，wh 在中古英语中的发音是 /hw/。语音虽然是语言各部分变化最缓慢的部分，但是今天的英式英语中，wh 的发音已经基本演化成 /w/，而 /hw/ 的发音是由早期的英国殖民者带到了当时的北美殖民地，并在今天的美国得到保留。


1-2 听力练习 (二) Listening Exercise II

听第二段录音，将短文补充完整。

The new space ¹ _____ was given a lot of money and ² _____ of engineers and technicians from military and civilian agencies. ³ _____ three months, the man-in-space program had a name: Project Mercury. The name came from the ancient ⁴ _____. Mercury was the speedy messenger of the Greek gods.


引申阅读 Extended Reading

太空趣闻

航天员在太空中会“长高”。长期在失重的条件下，人体的脊椎骨由于没有重力压迫，会舒展开，因此一般可以长高 2.5 ~ 5 厘米。但在太空中航天员并不希望自己“长高”，因为如果脊柱增高，背部肌肉却没有随之增长，会导致背部疼痛。几乎所有航天员在太空生活的第一周，都体验过这样的疼痛，他们会将身体蜷曲以缓解疼痛。



扫一扫，听录音



扫一扫，学微课

Get Your Kicks on Route 66

有趣的 66 号公路



新闻背景 News Background

作为美国最著名的公路，66号公路有什么样的故事呢？它的建设背景和建设过程有哪些特别之处呢？



2-1 听力练习 (一) Listening Exercise 1

听第一段录音，选择正确的答案。

1. Why did people build Route 66 at the very beginning?
A. to build a road across the whole America
B. to connect the state of Oklahoma to Washington D.C.
C. to connect the state of Oklahoma to other states
D. to send the local people out
2. How many states does Route 66 connect?
A. two B. five C. eight D. eleven
3. Why did Route 66 become the most famous road in America?
A. It was the longest road in America.
B. It connects Oklahoma to California.
C. It was the first highway in America.
D. It passed through the center of many cities and towns.



边听边读 Listening and Reading

听第一段录音，边听边读，学习文中的生词和表达。

- go for a ride 去兜风
- citizen *n.* 市民，公民
- federal *adj.* 联邦的
- establish *v.* 建立
- suffer *v.* 遭受
- dust storm 沙尘暴
- in search of... 寻找……

This week, we **go for a ride** through the colorful history of Route 66, a road that has been called “The Main Street of America”.*

The idea for Route 66 started in Oklahoma. **Citizens** there wanted to link their state with states to the east and west.

By the 1920s, **federal** officials wanted to connect state roads to provide a shorter, faster way across the country. So a plan was developed to connect existing state roads into one long national highway.

United States Highway 66 was **established** on November 11, 1926. It was one of the first federal highways. It crossed eight states. It was 3,800 kilometers long.

Route 66 became the most famous road in America. It passed through the center of many cities and towns. It crossed deserts, mountains, valleys and rivers.

In the 1930s, people **suffered** through the Great Depression. In Oklahoma, many poor families lost their farms because of **dust storms**. So they traveled west to California on Route 66 **in search of** a better life.

In 1939, John Steinbeck wrote about these families in *The Grapes of Wrath*.

本文长度：176 词
难度系数：7.1



边听边译 Listening and Translating

再听一遍录音，边听边译，并将你的翻译与下面的译文进行对比。

本周，我们要去被称作“美国主干道”的66号公路兜兜风，了解它多彩的历史。

修建66号公路的想法始于俄克拉何马州。那里的百姓想要将该州与其东、西部的州连通。

到了20世纪20年代，联邦官员想要连接各州公路，以便形成一条贯穿全国的更短、更快的道路。因此制订计划，将现有的各州公路连接成一条长的国道。

美国66号公路于1926年11月11日竣工。这是最早的联邦公路之一，横跨八个州，全长3,800千米。

66号公路是美国最有名的道路。它途经许多城市和城镇的中心，穿越多个沙漠、山脉、山谷和河流。

20世纪30年代，人们遭受了大萧条之苦。在俄克拉何马州，许多贫困家庭由于沙尘暴而失去了自己的农场。于是，他们踏上66号公路，去往西部的加利福尼亚，寻求更好的生活。

1939年，John Steinbeck在《愤怒的葡萄》一书中描写了这些家庭。



难句学习 Studying the Difficult Sentence

This week, we go for a ride through the colorful history of Route 66, a road that has been called “The Main Street of America”.


【译文】本周，我们要去被称作“美国主干道”的66号公路兜兜风，了解它多彩的历史。

【解析】该句首先要注意a road是Route 66的同位语，补充说明Route 66的情况；其次要注意a road后面的that引导的是一个定语从句，用来修饰a road。


听力点拨 Listening Tip


本材料中提到的 66 号公路的最初建设原因、竣工时间、经过几个州、长度是多少，都是在听的过程中做笔记 (note-taking) 的要点。

关于某一建筑或者历史遗迹的听力材料往往会涉及建设的原因和时间等信息。对于此类材料，在听的过程中必须对提到的年份、地点、日期等数字非常敏感，随时做好笔记，以便掌握核心信息。


2-2 听力练习 (二) Listening Exercise II

听第二段录音，将短文补充完整。

In ¹ _____, the songwriter Bobby Troup and his wife drove across the country to Los Angeles. He wrote a song about ² _____ on Route 66. The song told people they could have ³ _____, could get their kicks on that ⁴ _____.


延伸阅读 Extended Reading

《愤怒的葡萄》

《愤怒的葡萄》(*The Grapes of Wrath*) 是美国现代小说家约翰·斯坦贝克发表于 1939 年的作品。这部作品描写了美国 20 世纪 30 年代经济大萧条时期大批农民破产、逃荒的故事，反映了惊心动魄的社会斗争的图景。小说饱含美国农民的血泪、愤慨和斗争，可以说是美国现代农民的史诗，也是美国现代文学的一部名著。该作品也是左翼文学的一部重要作品，出版之后，引起美国各州统治集团的恐慌。



扫一扫，听录音



扫一扫，学微课